

Informationen

Lieber Gast

Herzlich willkommen bei uns im Täscherhof. Nachstehend finden Sie einige Informationen für Ihren Aufenthalt bei uns. Oder kommen Sie an die Rezeption – wir helfen Ihnen sehr gerne bei Ihren Fragen und Anliegen.


Cher hôte



Bienvenue au Täscherhof. Voici quelques informations utiles pour votre séjour chez nous. N'hésitez pas de nous voir à la réception – nous sommes ravis de vous aider avec des renseignements et de répondre à vos questions.

Dear guest

A warm welcome at the Täscherhof. Please find below some helpful information for your stay in our house. Do not hesitate to come and meet us at the reception – we will be happy to help you with any question you may have.

Zimmer – Chambre – Room

▶	Rückgabe des Zimmers	Check out	Check out	11.00
▶	Spätere Rückgabe des Zimmers (Absprache mit der Rezeption) bis 15.00 Uhr anschliessend 80% des Zimmerpreises	Check out plus tard (à régler avec la réception) jusqu'à 15.00 heures ensuite 80% du prix de la chambre	Late Check out (to arrange with the reception) until 3 pm afterwards 80% of the room rate	CHF 50.00
▶	Telefon - Externe Linie - Rezeption	Téléphone - Ligne extérieur - Réception	Phone - External line - Reception	0 90
▶	Komfortlüftung Die Zimmer werden automatisch mit Frischluft versorgt. Die Fenster können geschlossen bleiben.	Aération Les chambres sont automatiquement alimentées en air frais. Les fenêtres peuvent rester fermées.	Aeration The rooms are aerated automatically. The windows may remain closed.	
▶	Bodenheizung Die Raumtemperatur kann mittels des Drehknopfes reguliert werden.	Chauffage par le sol La température peut être réglée par le thermostat.	Floor heating The temperature may be adjusted with the thermostat.	
▶	WLAN Die Benutzung des WLANs ist gratis.	Wi-Fi L'utilisation de notre Wi-Fi est gratuite.	Wi-Fi The use of the Wi-Fi is free.	gratis

<p>Rauchverbot Im ganzen Hotelbereich herrscht ein striktes Rauchverbot. Bei Nichteinhaltung wird für die Spezialreinigung des Zimmers Fr. 200.00 in Rechnung gestellt.</p> <p>▶ Durch die Rauchmelder ausgelöste Alarme werden separat in Rechnung gestellt (pro Feuerwehreinsatz bis zu CHF 2000.00).</p>	<p>Prohibition de fumer Dans l'hôtel entier il est strictement interdit de fumer. Lors d'un non-respect, on demande pour le nettoyage spécial de la chambre CHF 200.00.</p> <p>Des alarmes déclenchées par les détecteurs de fumée sont prises séparément (par application de pompiers jusqu'à CHF 2000.00).</p>	<p>Prohibition of smoking There is a strict prohibition of smoking in the whole hotel. By inobservance CHF 200.00 are charged for the cleaning of the room.</p> <p>By the smoke detectors released alarms are separately charged (per assignment of fire-fighters up to CHF 2000.00).</p>	
<p>Strom (230 V) Zwischenstecker erhalten Sie an der Rezeption (gegen Depot).</p> <p>▶</p>	<p>Voltage (230 V) Prêt d'adaptateurs à la réception (caution).</p>	<p>Voltage (230 V) Adapters are available at the reception (deposit).</p>	<p>Depot CHF 10.00</p>
<p>Tresor Der Zimmersafe befindet sich im Schrank. Pro Ereignis sind bis zu Fr. 1000.00 versichert.</p> <p>▶</p>	<p>Le coffre-fort se trouve dans votre armoire. Par incident jusqu'à CHF 1000.00 sont assurés.</p>	<p>The safe Is situated in your cupboard. Per incident up to CHF 1000.00 are insured.</p>	<p>gratis</p>
<p>Tiere Haustiere sind in den Superior-Zimmern und im Speisesaal nicht erlaubt. Ins Restaurant dürfen Tiere mitgenommen werden.</p> <p>▶</p>	<p>Animaux Les animaux domestiques ne sont pas permis dans les chambres supérieures et dans la salle à manger. Au restaurant les animaux sont permis.</p>	<p>Animals Domestic animals are not permitted in the superior rooms and in the dining room. To the restaurant animals may be taken.</p>	
<p>Zimmerservice 08.00 – 22.00 Uhr</p> <p>▶</p>	<p>Service de chambre 08.00 – 22.00 heures</p>	<p>Room Service 08.00 am to 10.00 pm</p>	<p>CHF 5.00/Per.</p>

Rezeption – Réception – Reception

▶	Telefon	Téléphone	Phone	90
▶	Öffnungszeiten 07.30 – 22.00 Uhr	Heures d'ouverture 07.30 – 22.00 heures	Opening hours 07.30 am to 10.00 pm	
▶	Fax Service An der Rezeption - pro Seite: - Schweiz - Ausland	Envoyer une télécopie A la réception - par page: - en Suisse - à l'étranger	Send a fax At the reception - per page: - Switzerland - foreign countries	CHF 1.00 CHF 1.50

▶	<p>Bezahlung Wir empfehlen Ihnen bereits während des Aufenthalts, oder spätestens am Vorabend Ihrer Abreise, die Zimmerrechnung zu bezahlen. So sind Sie sicher, dass Ihre Kreditkarte (Tageslimite) funktioniert und Sie am Abreisetag keine Hektik haben.</p>	<p>Paielement Nous vous proposons de payer votre facture à la veille de votre séjour pour éviter des problèmes avec la carte de crédit (limite du jour).</p>	<p>Payment To save time and keep you out of stress we suggest you to pay the hotel bill on the last evening of your stay to avoid problems with credit card limits.</p>	
---	--	---	--	--

Frühstück – Petit déjeuner – Breakfast

▶	<p>Im Speisesaal bei der Rezeption 07.00 – 10.00 Uhr</p>	<p>Dans la salle à manger à côté de la réception 07.00 – 10.00 heures</p>	<p>Dining room next to the reception 07.00 am to 10.00 am</p>	
---	---	--	--	--

Abendessen – Dîner – Dinner

▶	<p>Halbpension im Speisesaal bei der Rezeption 18.45. – 20.15 Uhr (Anfangszeit)</p> <p>Änderungswünsche beim Menü (Fleisch/vegetarisch) bitte bis 10.00 Uhr an der Rezeption melden.</p>	<p>Demi-pension dans la salle à manger à côté de la réception 18.45. – 20.15 (temps de commencer).</p> <p>Si vous désirez de changer la viande du menu ou préférez une variation végétarienne vous pouvez le communiquer à la réception jusqu'à 10.00h le matin.</p>	<p>Half-board in the dining room next to the reception 6.45 – 8.30 pm. (starting time).</p> <p>If you like to change the meat of the menu or prefer a vegetarian course please let know the reception until 10.00 am.</p>	
---	---	---	--	--

Lunch-Paket – Pique-nique – Lunch

▶	<p>Gerne stellen wir für Sie ein Lunch-Paket zusammen. Die Auswahlliste finden Sie zuhinterst in dieser Informationsmappe.</p>	<p>Nous vous préparons volontiers un repas pique-nique. La liste de choix vous trouvez au bout de ce dossier.</p>	<p>If you like a lunch pack for the next day you find a list with our offers at the end of this briefcase.</p>	
---	--	---	--	--


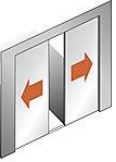
Restaurant

▶	Öffnungszeiten 07.00 – 23.00 Uhr	Heures d'ouverture 07.00 – 23.00 heures	Opening hours 07.00 am to 11.00 pm	
▶	Küche 11.00 – 14.00 Uhr 17.15 – 21.30 Uhr	Cuisine 11.00 – 14.00 heures 17.15 – 21.30 heures	Kitchen 11.00 am to 2 pm 5.15 pm to 9.30 pm	
▶	Snacks – Kuchen - Eis Ganzer Tag	Snack – gâteau - glace Toute la journée	Snacks – cakes – ice The whole day	
▶	Wintergarten Gemütlicher Speiseraum (Reservati- on empfehlenswert)	Jardin d'hiver Agréable salle à manger (réservation recommandé)	Winter garden Cozy dining room (reserva- tion recommended)	
▶	Gartenterrasse	Terrasse dans le jardin	Garden terrace	
▶	Raclette Täglich servieren wir von 11.30-22.00 Uhr die Walliser Käsespezialität zu- sammen mit Schalenkartoffeln, Sil- berzwiebeln und Essiggurken.	Raclette Chaque jour nous servons de 11.00-22.00h la spécialité va- laisanne au fromage avec des pommes de terre en robe de champs et des petits oignons blancs et des corni- chons.	Raclette Daily from 11 am to 10 pm we serve the Swiss speciality with melted cheese, pota- toes in their jackets, pearl onions and gherkins.	

Wellness - SPA

▶	Öffnungszeiten Winter: 16.30–20.00 Sommer: auf Bestellung	Heures d'ouverture Hiver: 16.30–20.00 Été: sur commande	Opening hours Winter: 4.30 to 8.00 pm Summer: on order	
▶	Finnische Sauna Winter Sommer (auf Bestellung)	Sauna Winter Été (sur commande)	Sauna Winter Summer (on order)	gratis CHF 6.00
▶	Infrarot-Sauna Jederzeit nutzbar	Sauna d'infrarouge Toujours utilisable	Infrared Sauna Open at all time	gratis
▶	Whirlpool täglich ab 16.30 -20.00	Jacuzzi tous les jours à partir de 16.30h – 20.00	Jacuzzi daily from 4:30 – 8 pm	gratis
▶	Solarium Jederzeit nutzbar	Solarium Toujours utilisable	Solarium Open at all time	CHF2.00/ 5 Min.
▶	Kleiner Fitnessraum Jederzeit nutzbar	Petite gym Toujours utilisable	Small gym Open at all time	gratis
▶	Bademantel (Miete) Erhältlich an der Rezeption	Peignoir de bain (prêt) A recevoir à la réception	Bathing gown (rental) To get at the reception	CHF 10.00
▶	Badeslippers (Kauf) Erhältlich an der Rezeption	Tongs A acheter à la réception	Slippers To buy at the reception	CHF 4.00

Infrastruktur – Infrastructure - Facilities

▶	Parkhaus (auf Anfrage) während Hotelaufenthalt	Garage (selon demande) pendant votre séjour	Car park (on request) during your stay	CHF 10.00
▶	Snack-Automaten Haupthaus: 1. Stock Dépendence: Eingang Restaurant: Eingang	Distributeurs automatiques Maison princip.: 1. étage Annexe: à l'entrée Restaurant: à l'entrée	Vending machines Main building: 1st floor Annexe: at the entrance Restaurant: at the entrance	
▶	Nacht-Zugang zum Hotel Der Haupteingang ist ab 22.00 Uhr geschlossen. Zugang: Mit Ihrer Zimmerkarte Ausgang: Drücken der Taste	Accès à l'hôtel pendant la nuit La porte principale est fermée à partir de 22.00h. Accès: Avec votre carte de chambre Sortie: Pressez le bouton	Access to the hotel during night The main entrance door is closed from 10.00 pm. Access: With your room key Exit: Press the button	
▶	ALPINI Sport (im Bahnhof) Gegen Barzahlung erhalten Sie 10% Rabatt.	ALPINI Sport (à la gare) 10% Rabais au paiement comptant.	ALPINI Sport (in the train station) 10% discount (cash payment)	
▶	Bankautomaten Bei der Raiffeisenbank (Kreisverkehr)	Guichet automatique À la banque Raiffeisen (rond-point)	ATM machine At the Raiffeisenbank (roundabout)	

Nützliche kleine Dinge (an der Rezeption erhältlich)

Toutes sortes de choses utiles (à recevoir à la réception)

Useful little things (to get at the reception)

▶	Zahnbürste	Brosse à dents	Toothbrush	CHF 2.00
▶	Einwegrasierer	Rasoir jetable	Disposable shaver	CHF 1.00
▶	Portion Rasierschaum	Portion de mousse à raser	Portion of shaving cream	gratis
▶	Badeslippers	Tongs	Slippers	CHF 4.00
▶	Nähzeug	Trousses de couture	Sewing kit	gratis
▶	Schlitten	Luge	Sled	gratis

Lunch Box / Pique-nique

Wir stellen gerne eine feinen Lunch für Ihren Ausflug zusammen. Ihre Bestellung nehmen wir am Vorabend bis 19.00 Uhr an der Rezeption entgegen.

Si vous désirez à emporter un délicieux pique-nique pour votre excursion, venez nous voir à la réception jusqu'à 19.00h à la veille avec votre commande.

If you like to take a fine lunch with you on your excursion, come to see us at the reception until 07.00 pm on the eve with your order.

			per
<u>Sandwich</u>			Sandwich
			Drink
Schinken	Jambon	Ham	Fr. 3.00
Salami	Salami	Salami	Fr. 3.00
Aufschnitt	Assortim. charcut.	Cold cuts	Fr. 3.50
Käse Fromage	Cheese		Fr. 4.50
Vegetarisch	Végétarien	Vegetarian	Fr. 3.50
Walliser Wurst	Sauc. valaisienne	Sausage dry	
mit Brot	avec du pain	with bread	Fr. 3.50
Frucht	Fruit	Frut	Fr. 1.00
Portion Hartkäse	Fromage dur	Hard cheese	Fr. 2.50
Portion Weichkäse	Camambert	Soft cheese	Fr. 3.00

Getränke/boissons/drinks

Cola /Ice Tea / Sprite / Schorle/Apple spritzer			
Mineralwasser/eau minéral/mineral water	per 5 dl		Fr. 2.50
Dôle (Rotwein/vin rouge/red wine)	per 2 dl		Fr. 3.50
Fendant (Weisswein/vin blanc/white wine)	per 2 dl		Fr. 3.00
Heineken	per 3 dl		Fr. 2.50

Süssigkeiten/chocolat/sweets

Mars / Snickers / Twix	per Stck.		Fr. 1.50
------------------------	-----------	--	----------